



225
 CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
 FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
 GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

ADRIANA CASTRILLON BEDOYA, identificada con la cédula de ciudadanía No. 51.729.597 expedida en Bogotá D.C., actuando en calidad de Representante Legal Suplente de la FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR S.A. –FIDUCOLDEX, vocera y administradora del PATRIMONIO AUTÓNOMO FONDO NACIONAL DE TURISMO –FONTUR, con NIT 900.649.119-9, constituido a través de Contrato de Fiducia Mercantil No. 137 del 28 de agosto de 2013 y por tanto, comprometiendo única y exclusivamente el citado fideicomiso, quien adelante y para todos los efectos del presente Contrato se denominará FONTUR, por una parte y por la otra, ANDRES LEONARDO FELLENBERG VAN DER MOLEN, con pasaporte No. NT7359LH6, quien actúa como Representante Legal de la sociedad GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL, quien en adelante se denominará EL CONTRATISTA, hemos acordado celebrar el presente Contrato, el cual se registrará por las normas colombianas legales vigentes, y en especial por las cláusulas del presente contrato, efectuadas las siguientes:

CONSIDERACIONES

PRIMERA. Que la Ley 300 de 1996 creó el Fondo de Promoción Turística cuyos recursos se destinarán a la ejecución de los planes y programas de promoción y mercadeo turístico y a fortalecer y mejorar la competitividad del sector, con el fin de incrementar el turismo receptivo y el turismo doméstico.

SEGUNDA: Que el artículo 40 de la Ley 1450 de 2011, estableció el Fondo de Promoción Turística, como un instrumento para el manejo de los recursos provenientes de la contribución parafiscal para la promoción del turismo, el cual se ceñirá a los lineamientos de la política turística definidos por el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo.

ADRIANA CASTRILLON BEDOYA, identified with citizenship card No. 51.729.597 issued in Bogotá D.C., acting as Alternate Legal Representative of the COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX, administrator and spokesperson of the TRUST PROPERTY NATIONAL FUND FOR TOURISM – FONTUR, with NIT 900.649.119-9, constituted through Mercantile Trust Agreement No. 137 from August 28th 2013 and therefore, committed solely and exclusively the mentioned trusteeship, hereinafter called FONTUR, on one hand and on the other hand, ANDRES LEONARDO FELLENBERG VAN DER MOLEN, with passport No. NT7359LH6, who acts as Legal Representative of the company GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL, hereinafter called THE CONTRATOR, have agreed to enter into this Agreement, which will be governed by the current legal Colombian laws and especially by the clauses of this contract, made the following:

CONSIDERATIONS

FIRST. Law 300 of 1996 created the Tourist Promotion Fund, whose resources will be allocated to the implementation of tourist market and promotion plans and programmes and to strengthen and improve the competitiveness of the sector, with the aim of increasing the receptive and domestic tourisms.

SECOND: Article 40 of Law 1450 of 2011, established the Tourist Promotion Fund, as an instrument for the management of the resources coming the parafiscal contribution for the promotion of tourism, which will be adhered to the guidelines of the tourist policy defined by the Ministry of Commerce, Industry and Tourism.

**CONTRATO FNTC No 225 DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A. FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL****CONTRACT FNTC No 225 OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**

TERCERA. Que el artículo 21 de la Ley 1558 de 2012 dispone que el Fondo de Promoción Turística, que en adelante llevará el nombre de Fondo Nacional de Turismo- FONTUR, se constituirá como patrimonio autónomo.

CUARTA. Que con fundamento en lo establecido por el artículo 2 del Decreto 2251 de 2012, el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, adelantó proceso de licitación pública No. 03 de 2013, para seleccionar la entidad fiduciaria que administre el Patrimonio Autónomo Fondo Nacional de Turismo (FONTUR). Cumplidos los requisitos legales, fue seleccionada la Fiduciaria Colombiana de Comercio Exterior S.A. – FIDUCOLDEX, para que en calidad de vocera del Patrimonio Autónomo administre el FONDO NACIONAL DE TURISMO - FONTUR, y en consecuencia suscribió el contrato de fiducia mercantil No. 137 el 28 de agosto de 2013.

QUINTA. Que el Comité Directivo del Fondo Nacional de Turismo, en sesión realizada los días doce (12) y catorce (14) de abril de 2016, aprobó al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo el proyecto FNT 024-2016 titulado "HOMOLOGACION POR PARTE DEL CONSEJO GLOBAL DE TURISMO SOSTENIBLE DE CUATRO NORMAS TÉCNICAS SECTORIALES DE TURISMO SOSTENIBLE, NTS-TS 001-1, NTS-TS 002, NTS-TS 003 y NTS-TS 005" hasta por la suma de NOVENTA MILLONES CUATROCIENTOS MIL PESOS (\$90.400.000) con cargo a los Recursos Fiscales – Asistencia a la Promoción y Competitividad Turística a Nivel Nacional.

SEXTA. Que mediante Certificado de Disponibilidad Presupuestal No. 48 de fecha 21 de abril de 2016, expedido por la Dirección de Negocios Especiales de FONTUR, se certificó la disponibilidad presupuestal para el citado proyecto.

SÉPTIMA. Que los criterios globales de Turismo Sostenible del Global Sustainable Tourism Council, constituyen un esfuerzo por alcanzar una

THIRD. Article 21 of Law 1558 of 2012 provides that the Tourist Promotion Fund, hereinafter called the National Fund for Tourism- FONTUR, will be constituted as an autonomous equity.

FOURTH. Based on the established by Article 2 of Decree 2251 of 2012, the Ministry of Commerce, Industry and Tourism, carried out the public tender process No. 03 de 2013, to select the business trust that will be administered by the Autonomous Equity National Fund for Tourism (FONTUR). Once met the legal requirements, the Colombian Trusteeship of Foreign Trade – FIDUCOLDEX was selected, to manage the NATIONAL FUND FOR TOURISM as the spokesperson of the Autonomous Equity and consequently signed the mercantile trust agreement No. 137 of August 28th of 2013.

FIFTH. The Steering Committee of the National Fund for Tourism, at a meeting held on April twelfth (12th) and sixteenth (16th) 2016, approved to the Ministry of Commerce, Industry and Tourism the project FNT 024-2016 titled "HOMOLOGATION FROM THE GLOBAL SOSTAINABLE TOURISM COUNCIL OF FOUR SECTORAL TECHNICAL SOUSTAINABLE TOURISM STANDARDS, NTS-TS 001-1, NTS-TS 002, NTS-TS 003 AND NTS-TS 005" up to the amount of NINETY MILLION, FOUR HUNDRED THOUSAND PESOS (\$90.400.000) with charge to the Fiscal Resources – Assistance to the Tourist Promotion and Competitiveness at National Level.

SIXTH. Through Certificate of Budget Availability No. 48 from April 21st 2016, issued by the FONTUR Special Business Directorate, the budget availability for the mentioned Project was certified.

SEVENTH. The Global Sustainable Tourism Council's global criteria of sustainable tourism, constitute an effort to reach a common compression of the

CONTRATO FNTC No 225 DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

compresión común de los prestadores de servicios y destinos turísticos sostenibles, y a la vez enmarca estándares mínimos que la dirección de cualquier organización turística que desea ser sostenible debe aspirar; dado que Global Sustainable Tourism Council es la mayor autoridad en materia de turismo sostenible, desde la Dirección de Calidad y Desarrollo Sostenible del Turismo se busca contar con el reconocimiento de 4 de las NTS – TS por parte del consejo a fin de posicionar a Colombia como un país que realmente está apostando a la sostenibilidad y que puede ofrecerle a los turistas experiencias altamente responsables con el medio ambiente.

OCTAVA. Que dando cumplimiento a lo establecido en el Manual de Contratación, la Gerente de Competitividad de FONTUR, presentó solicitud a la Dirección Jurídica, para adelantar Contratación Directa con la sociedad **GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL** con el objeto de *“REALIZAR LA EVALUACION DE CUATRO NORMAS TECNICAS SECTORIALES DE TURISMO SOSTENIBLE (NTS-TS 001-1, NTS-TS 002 NTS-TS 003 y NTS-TS 005) COLOMBIANAS Y SUJETO A LOS RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN, RECIBIR O NO EL RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL DE DICHAS NORMAS POR PARTE DEL CONSEJO GLOBAL DE TURISMO SOSTENIBLE”*.

NOVENA. Que de conformidad a lo establecido en el numeral 3.1, inciso i) *“proveedor exclusivo”* del Manual de Contratación del Fondo Nacional de Turismo, la justificación de la presente contratación directa se sustenta en atención a las especiales calidades de **GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**, toda vez que, es la organización internacional dedicada a la promoción de las prácticas sostenibles en todo el mundo, razón por la cual es la autoridad en materia de turismo sostenible a nivel global y establece los modelos mundiales sostenibles, además de contar con el reconocimiento internacional para avalar las NTS.

service providers and sustainable tourist destination and at the same time, it frames minimum standards that should be aimed by the directorate of any tourist organization which wishes to be sustainable; given that Global Sustainable Tourism Council is the highest authority in terms of sustainable tourism. From the Directorate of Quality and Sustainable Development of Tourism, it seeks the recognition of 4 of the NTS – TS from the Council with the aim of positioning Colombia as a country that is really dedicated to reach sustainability and may provide the tourists with environmentally responsible experiences.

EIGHTH. Complying with the established in the Recruitment Handbook, the FONTUR’s Manager of Competitiveness, made a request to the Legal Department, to carry out a direct contracting with the company **GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL** with the aim of *“CONDUCTING THE ASSESSMENT OF FOUR COLOMBIAN SECTORAL TECHNICAL TOURISM STANDARDS (NTS-TS 001-1, NTS-TS 002 NTS-TS 003 AND NTS-TS 005) AND SUBJECT TO THE ASSESSMENT RESULTS, TO RECEIVE OR NOT THE INTERNATIONAL RECOGNITION OF THOSE STANDARDS FROM THE GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL”*.

NINTH. In accordance with the established in Paragraph 3.1 (i), *“exclusive supplier”* of the National Fund for Tourism’s Recruitment Handbook, the justification of this direct contracting is based on attention to the special qualities of **GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**, which is the international organization dedicated to the promotion of sustainable practices around the world, reason why it is the authority in terms of sustainable tourism at global level and establishes the sustainable world models, in addition to have the international recognition to endorse the NTS.

225

**CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**

**CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**

DÉCIMA. El texto oficial de este contrato será en español y cualquier interpretación conflictiva entre el texto en español del contrato y cualquier traducción en inglés, se resolverá a favor del texto en español.

TENTH. The official text of this contract will be in Spanish and any conflictive interpretation between the text of the contract in Spanish and any translation in English, it will be solved in favor of the text in Spanish.

DÉCIMA PRIMERA. Que de conformidad con el Artículo 40 de la Ley 1450 de 2011, los procesos de contratación que adelante el Fondo Nacional de Turismo se someten a la legislación privada.

ELEVENTH. In accordance with Article 40 of Law 1450 of 2011, the contracting processes made by the National Fund for Tourism are governed by private legislation.

Efectuadas las anteriores consideraciones, las partes acuerdan que el presente contrato se regirá por las siguientes cláusulas.

After the previous considerations are carried out, the parties agree that the present contract will be governed by the following clauses.

CLÁUSULAS:

CLAUSES:

PRIMERA. OBJETO: EL CONTRATISTA SE COMPROMETE A REALIZAR LA EVALUACION DE CUATRO (4) NORMAS TECNICAS SECTORIALES DE TURISMO SOSTENIBLE, CON EL FIN DE RECIBIR EL RECONOCIMIENTO INTERNACIONAL POR PARTE DEL CONSEJO GLOBAL DE TURISMO SOSTENIBLE.

FIRST. PURPOSE: THE CONTRACTOR IS COMMITTED TO CONDUCT THE ASSESSMENT OF FOUR (4) COLOMBIAN SECTORIAL TECHNICAL TOURISM STANDARDS WITH THE AIM OF RECEIVING INTERNATIONAL RECOGNITION FROM THE GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL.

SEGUNDA. ALCANCE AL OBJETO Y PRODUCTOS ENTREGABLES:

SECOND. SCOPE OF THE PURPOSE AND DELIVERABLE PRODUCTS:

2.1 **ALCANCE AL OBJETO:** En cumplimiento del objeto el contratista deberá:

2.1 **SCOPE OF THE PURPOSE:** In compliance of the objective, the contractor shall:

1. Realizar la evaluación de las siguientes cuatro (4) Normas Técnicas Sectoriales de Turismo Sostenible NTS-TS 001-1, NTS-TS 002, NTS-TS 003 y NTS-TS 005.
2. Realizar la revisión para evaluación de la Matriz de cada una de las cuatro Normas Técnicas Sectoriales, las cuales serán entregadas por FONTUR y el Ministerio de Comercio, Industria y Turismo.
3. Realizar la revisión y evaluación técnica de las cuatro Normas Técnicas Sectoriales por

1. Conduct the assessment of the following four (4) Sectoral Technical Sustainable Tourism Standards NTS-TS 001-1, NTS-TS 002, NTS-TS 003 and NTS-TS 005.
2. Elaborate the matrix of each of the four Sectoral Technical Standards, which will be delivered to the review panel for its assessment.
3. Conduct the review and technical evaluation of the four Sectoral Technical

CONTRATO FNTC No **225** DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A. FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No **OF 2017** BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

parte del panel de revisión de Global Sustainable Tourism Council.

4. Emitir diagnóstico, posterior a la revisión y evaluación de las cuatro NTS y sujeto a los resultados de la evaluación recibir o no el reconocimiento internacional de las normas por parte del Consejo Global de Turismo Sostenible.

Standards from the Global Sustainable Tourism Council's review panel.

4. Make a diagnosis, after the review and assessment of the four NTS and subject to the assessment results, to receive or not the international recognition of the standards from the Global Sustainable Tourism Council.

| NORMA | NUMERO DE PAGINAS |
|---|-------------------|
| NTS-TS 001-1 Destinos Turísticos – Área Turística. Requisitos de sostenibilidad 2014 | 66 |
| NTS-TS 002 Establecimiento de Alojamiento y Hospedaje (EAH). Requisitos de sostenibilidad 2014 | 32 |
| NTS-TS 003 Agencias de viaje. Requisitos de sostenibilidad 2007 | 26 |
| NTS TS 005 Empresa de transporte terrestre automotor especializado, empresas operadoras de chivas y otros vehículos automotores que presten servicio de transporte turístico. Requisitos de sostenibilidad 2009 | 48 |

| STANDARD | NUMBER OF PAGES |
|---|-----------------|
| NTS-TS 001-1 Tourist Destinations – Tourist Area. Sustainability requirements 2014 | 66 |
| NTS-TS 002 Establishment of Board and Lodging (EAH). Sustainability requirements 2014 | 32 |
| NTS-TS 003 Travel agencies. Sustainability requirements 2007 | 26 |
| NTS TS 005 Specialized motor ground transport companies, chiva buses and other motor vehicle operators that provide tourist transport service. Sustainability requirements 2009 | 48 |

2.2 PRODUCTOS ENTREGABLES

- Entregar un documento diagnóstico, resultado de la evaluación, por cada una de las cuatro Normas Técnicas Sectoriales NTS-TS 001-1, NTS-TS 002, NTS-TS 003 y NTS-TS 005 y de acuerdo con los resultados, un documento por cada una de las normas que hayan logrado alcanzar el reconocimiento internacional por parte del Consejo Global de Turismo Sostenible.

2.2 DELIVERABLE PRODUCTS

- To deliver a diagnosis document, as a result of the assessment, for each of the four Sectoral Technical Standards NTS-TS 001-1, NTS-TS 002, NTS-TS 003 and NTS-TS 005 and in accordance with the results, a document for each of the standards that have achieved the international recognition from the Global Sustainable Tourism Council.

TERCERA. OBLIGACIONES GENERALES:

- E.P*
- a) Cumplir con el objeto del contrato de acuerdo con los términos descritos en las cláusulas de objeto y entregables del mismo.

THIRD. GENERAL OBLIGATIONS:

- a) To comply with the purpose of the contract in accordance with the terms described in the purpose and deliverable clauses.

**CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL****CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**

- | | |
|---|--|
| b) Atender las indicaciones y orientaciones expuestas por la Supervisión, en cuanto a la ejecución del mismo. | b) To attend the indications and guidelines described by the Supervision, in respect of its implementation. |
| c) Garantizar la oportuna, eficaz y eficiente prestación del servicio contratado y responder por su calidad. | c) To assure the timely, effective and efficient provision of the contracted service and respond for its quality. |
| d) Mantener en forma permanente, altos niveles de eficiencia técnica y profesional para atender sus obligaciones, garantizando los criterios de idoneidad y experiencia. | d) To maintain permanently, high technical and professional efficiency levels to attend its obligations, guaranteeing the adequacy and experience criteria. |
| e) Velar por la custodia de los documentos físicos y/o magnéticos que le sean entregados por la supervisión o que elabore en ejecución del presente documento; y devolverlos a la terminación de la actividad contratada. | e) To ensure the custody of the physical and/or magnetic documents delivered by the supervision or elaborated in implementation of this document; and return them at the termination of the contracted activity. |
| f) Informar por escrito a la Supervisión, con mínimo quince (15) días hábiles de anticipación, cualquier evento o situación que pueda afectar la normal ejecución del contrato. | f) To report to the Supervision in writing, with minimum fifteen (15) working days in advance, any event or situation that may affect the normal implementation of the contract. |
| g) Presentar al supervisor un informe final que contenga cada una de las actividades desarrolladas en ejecución del contrato. | g) To present a final report to the supervisor that contains each of the activities developed in implementation of the contract. |
| h) Obrar con diligencia en los asuntos encomendados. | h) To work diligently in the entrusted matters. |
| i) Manejar con el debido respeto y confidencialidad la información a la que tenga acceso en desarrollo de sus actividades o con ocasión del presente contrato. | i) To handle respectfully and confidentially the information which it has access in development of its activities or with occasion of this contract. |
| j) Ofrecer bienes y/o servicios que protejan y conserven la diversidad e integridad del medio ambiente y los recursos naturales renovables. | j) To offer goods and/or services that protect and conserve the diversity and integrity of environment and renewable natural resources. |
| k) Presentar al Supervisor del contrato dentro de los cinco (5) días siguientes a la terminación del mismo, informe final de actividades respecto de la ejecución del objeto contractual. | k) To submit to the Supervisor of the contract within five (5) days following its termination, a final report activity with respect to the implementation of the contract purpose. |
| l) Todas las demás que se desprendan de la naturaleza de este contrato, necesarias para su cumplimiento. | |

CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

- l) All the others which result from the nature of this contract, necessary for its compliance.

CUARTA. OBLIGACIONES DE FONTUR: En virtud del presente contrato FONTUR se obliga a:

- Efectuar el pago en los términos establecidos en el presente contrato.
- Ejercer los controles necesarios para la cabal ejecución del contrato.
- Todas aquellas que se desprendan de la naturaleza de este contrato, necesarias para su cabal cumplimiento.

FOURTH. FONTUR'S OBLIGATIONS: Under this agreement, FONTUR is obliged to:

- Make payment in the terms established in this agreement.
- Exercise the controls necessary for the appropriate performance of the contract.
- All of those which result from the nature of this contract, necessary for its appropriate compliance.

QUINTA. Propiedad Intelectual. Los estudios, análisis informes, documentos, aplicaciones bases de datos, software, hardware, marcas, enseñas, nombres comerciales, modelos y dibujos industriales, patentes, Know How, secretos industriales, invenciones, descubrimientos y demás información considerada como PROPIEDAD INTELECTUAL que surja en virtud de la ejecución del presente contrato será de propiedad exclusiva de FONTUR. Por tanto todos los derechos patrimoniales sobre dicha información quedarán en cabeza de FONTUR sin perjuicio de los derechos morales a que haya lugar.

FIFTH. Intellectual Property. The studies, analyses reports, documents, data base applications, software, hardware, brands, ensigns, trade names, industrial models and designs, patents, Know How, industrial secrets, inventions, discoveries and other information considered as INTELLECTUAL PROPERTY which results under the implementation of this contract will be FONTUR's exclusive property. Therefore, all the property rights about such information will remain to FONTUR, without prejudice to the moral rights which may apply.

PARÁGRAFO: Las partes declaran que conocen y entienden las normas legales sobre propiedad intelectual comprometiéndose por tanto a cumplirlas durante la ejecución del presente contrato y con posterioridad a su terminación, especialmente en relación con la información y las obras protegidas existentes al momento de la celebración del presente contrato.

PARAGRAPH: The parties declare that they know and understand the legal regulations about intellectual property, thereby committing to the implementation of this contract and following its termination, especially with respect to the information and the existing protected works at the moment of the conclusion of this contract.

SIXTA. TÉRMINO DE EJECUCIÓN: El contrato tendrá una duración de cuatro (4) meses, contados a partir de la suscripción del contrato.

SIXTH. COMPLETION OF IMPLEMENTATION: The contract will last four (4) months, from the subscription of the contract.

CONTRATO FNTC No ²²⁵ DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

PARÁGRAFO PRIMERO: En el evento que EL CONTRATISTA cumpla con el objeto del mismo, antes de vencerse el plazo estipulado, conjuntamente con EL SUPERVISOR, suscribirá un documento en el que conste esta situación, y este último podrá solicitar a FONTUR la terminación anticipada y el inicio del trámite de liquidación.

SÉPTIMA. VALOR DEL CONTRATO: El valor del presente contrato es hasta por la suma de **SETENTA MILLONES QUINIENTOS NUEVE MIL SEISCIENTOS PESOS M/CTE (\$70.509.600)**, equivalentes a **24.000 USD** pagaderos a una TRM de \$2.937,90 COP, con cargo al Certificado de disponibilidad presupuestal No. 48 de fecha 21 de abril de 2016.

OCTAVA. FORMA DE PAGO: FONTUR, pagará al CONTRATISTA, el valor del contrato, en pesos colombianos, así:

Primer pago: \$35.254.800 COP, equivalentes a 12.000 USD a una TRM de 2.937,90 COP/USD, pagaderos a la recepción de la matriz de cada una de las 4 Normas Técnicas Sectoriales al panel de revisión para su evaluación.

Segundo pago: \$ 35.254.800 COP, equivalentes a 12.000 USD a una TRM de 2.937,90 COP/USD, pagaderos a la entrega del documento diagnóstico posterior a la revisión y evaluación por cada uno de las 4 Normas Técnicas Sectoriales.

PARÁGRAFO PRIMERO: Los pagos se efectuarán previos los trámites administrativos y presupuestales a que haya lugar por parte de FONTUR, mediante consignación efectuada a la cuenta que EL CONTRATISTA indique mediante comunicación dirigida a FONTUR, con el visto bueno

FIRST PARAGRAPH: In the event that THE CONTRACTOR Complies with its purpose, before finishing the stipulated deadline, jointly with THE SUPERVISOR, will subscribe a document in which certifies this situation and this latter may request FONTUR the anticipated termination and the beginning of the liquidation procedure.

SEVENTH. CONTRACT VALUE: The value of this agreement is up to the amount of **SEVENTY MILLION, FIVE HUNDRED AND NINE THOUSAND SIX HUNDRED PESOS CCY (\$70,509,600)**, equivalent to **24,000 USD** payable at a TRM of \$2,937.90 COP, with charge to the Certificate of budget availability No. 48 of April 21st 2016.

EIGHTH. FORM OF PAYMENT: FONTUR, will pay the CONTRACTOR, the contract value, in Colombian pesos, in this way:

First Payment: \$35, 254,800 COP, equivalent to 12,000 USD at a TRM of 2,937.90 COP/USD, payable at the delivery of the matrix of each of the 4 Sectoral Technical Standards to the review panel for its assessment.

Second Payment: \$ 35.254.800 COP, equivalent to 12,000 USD at a TRM of 2,937.90 COP/USD, payable at the delivery of the diagnostic document following the review and assessment for each of the 4 Sectoral Technical Standards.

FIRST PARAGRAPH: The payments will be made previous the administrative and budgetary procedures which may apply from FONTUR, through allocation made to the account indicated by THE CONTRACTOR through communication to FONTUR, with the approval of implementation and payment of the contract subscribed by the supervisor.

CONTRATO FNTC N° 225 DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

de ejecución y del pago, del contrato suscrito por el supervisor.

PARÁGRAFO SEGUNDO. El supervisor deberá expedir el formato de recibo a satisfacción y autorización para trámite de pago que será requisito para el mismo a **EL CONTRATISTA**, incluyendo el informe de supervisión, con todos los soportes requeridos. **EL CONTRATISTA** debe radicar la factura para su pago, con todos sus soportes, dentro de los cinco (5) días siguientes a la expedición y entrega de tales autorizaciones y formatos por parte del supervisor.

PARÁGRAFO TERCERO: Las Partes convienen que FONTUR podrá negar o aplazar el pago total o parcial de la factura cuando se presente uno cualquiera de los siguientes eventos:

- a. Cuando la obligación respectiva haya sido cancelada con anterioridad.
- b. Cuando se cite en forma incorrecta el NIT o el nombre del obligado al pago.
- c. Cuando el contenido de la factura no esté de acuerdo con las condiciones del Contrato.
- d. Cuando la factura se radique enmendada o alterada en su contenido original y con ello se altera el concepto o el valor real de la misma.
- e. Cuando se presente la factura por fuera de los plazos de radicación del calendario tributario unilateralmente establecido por FIDUCOLDEX, vocera del Patrimonio Autónomo FONTUR, al cual se acoge desde ahora **EL CONTRATISTA**.
- f. Cuando se presente la factura sin el lleno de los requisitos que fije la ley o regulación tributaria.
- g. Cuando no se presente el original de la factura. No obstante, en casos

SECOND PARAGRAPH. The supervisor shall issue the satisfaction and authorization receipt format for payment procedure that will be the same requirement for **THE CONTRACTOR**, including the supervision report, with all the required supports. **THE CONTRACTOR** should submit the invoice for its payment, with all of its supports, within five (5) days following the issue and delivery of those authorizations and formats from the supervisor.

THIRD PARAGRAPH: The Parties agree that FONTUR may deny or defer the total or partial payment of the invoice when any of the following events is presented:

- a. When the respective obligation has been cancelled previously.
- b. When the NIT or the name of the receiver of payment are written incorrectly.
- c. When the content of the invoice is not in accordance with the conditions of the Contract.
- d. When the invoice is submitted amended or altered in its original content and thus, its concept or real value is altered.
- e. When the invoice is presented outside the submission deadlines of the tax calendar unilaterally established by FIDUCOLDEX, speaker of the Trust Property FONTUR, in which **THE CONTRACTOR** is part from now.
- f. When the invoice is presented without meeting the requirements that are fixed by the law or tax regulation.
- g. When the original invoice is not presented. However, in extraordinary cases, the payment may be made with a copy of the

CONTRATO FNTC No ²²⁵ DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

- extraordinarios el pago podrá causarse con la copia de la factura, debiendo entregar el original en el momento del pago.
- h. Cuando falte la firma del emisor vendedor o prestador del servicio en la factura.
 - i. Cuando no se haya aceptado el bien o servicio por **EL CONTRATISTA** del Contrato.
 - j. Cuando **FONTUR** o **EL CONTRATISTA** del Contrato hayan presentado reclamo escrito sobre el bien o servicio, dentro de los diez (10) días calendario siguientes a la recepción de la factura.
 - k. Cuando se pretenda el cobro de la factura por un tercero distinto del emisor, que no haya cumplido con el aviso previo o los demás requisitos de la Ley 1231 de 2008. Para que la factura pueda endosarse, el vendedor o emisor debe haber dejado constancia expresa de su intención en el título y solo podrá endosarse una vez aceptado el título.
 - l. Cuando no se haya notificado al vocero del Patrimonio Autónomo **FONTUR** el endoso o negociación del título, para que incluya las anotaciones sobre los pagos parciales.
 - m. Cuando reciba orden de autoridad competente que suspenda la circulación de la factura, o afecte los derechos relacionados con la misma o con el negocio causal que le dio origen.
 - n. Cuando no existan recursos líquidos para el pago, o sean insuficientes de acuerdo con las disponibilidades del fideicomiso y en su caso la prelación de pagos establecida en la ley.
 - o. Cuando **EL CONTRATISTA** no haya cumplido con las obligaciones contractuales.
 - p. Cuando no se acredite el pago de los aportes al Sistema de Seguridad Social y Parafiscales mediante la presentación de la respectiva certificación.
- invoice, having to deliver the original at time of payment.
- h. When the firm of the issuer, seller or service provider is missing in the invoice.
 - i. When the good or service has not been accepted by **THE CONTRACTOR** of the Contract.
 - j. When **FONTUR** or **THE CONTRACTOR** of the Agreement have made a written complaint about the good or service, within ten (10) calendar days following the receipt of the invoice.
 - k. When the collection of the invoice is intended by a third different from the issuer, which has not complied with the prior notice or other requirements of Law 1231 of 2008. In order to endorse the invoice, the provider or issuer should have made an explicit support in their intention in the bond and only may be endorsed once accepted the bond.
 - l. When endorse or negotiation of the bond has not been notified to the spokesperson of the Trust Property **FONTUR**, in order to include the notes about the partial payments.
 - m. When an order of a competent authority that suspends the movement of the invoice, or affects the right related with it or with the causal business that originated it is received.
 - n. When there are no liquid resources for the payment, or are insufficient in accordance with the availabilities of the trusteeship and in its case, the priority of payment established by law.
 - o. When **THE CONTRACTOR** has not complied with the contractual obligations.
 - p. When the payment of the contribution is not confirmed to the Social Security System through the presentation of the respective certification.

225
CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR - S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE - FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

PARÁGRAFO CUARTO: La factura deberá expedirse a nombre de Patrimonio autónomo FONDO NACIONAL DE TURISMO- FONTUR - NIT 900.649.119.9.

FOURTH PARAGRAPH: The invoice shall be issued in the name of Autonomous Equity FONDO NACIONAL DE TURISMO- FONTUR - NIT 900.649.119.9.

PARÁGRAFO QUINTO: Todos los pagos están sujetos a la disponibilidad de PAC por parte de FONTUR, sin que el atraso que se pueda presentar genere intereses de ninguna naturaleza a favor de EL CONTRATISTA.

FIFTH PARAGRAPH: All the payments are subject to the availability from PAC from FONTUR, without the delay that may present generates interests of any nature in favor of THE CONTRACTOR.

NOVENA. AUTORIZACIÓN DE PAGOS: Para la realización de los pagos EL CONTRATISTA deberá observar:

NINTH. AUTHORIZATION OF PAYMENT: For making payments THE CONTRACTOR shall observe:

- a) Que el pago esté precedido de la certificación de cumplimiento expedida por el supervisor del contrato, previa presentación del informe correspondiente.
- b) Que los anteriores documentos deben contar con la aprobación de FONTUR y se debe adjuntar a la respectiva factura. Sin el cumplimiento de tales requisitos, la factura se tendrá como no presentada.
- c) Si la factura no es radicada dentro de los primeros 25 días del mes o presenta inconsistencias, ésta será devuelta EL CONTRATISTA y los términos para el pago sólo empezarán a contarse desde la fecha en que se radique la factura corregida.
- d) Que todas las demoras que se presenten por estos conceptos serán de responsabilidad de EL CONTRATISTA, quien no tendrá derecho al pago de intereses o compensación de ninguna naturaleza.

- a) That the payment is preceded by the certification of compliance issued by the supervisor of the contract, previous presentation of the corresponding report.
- b) That the previous documents must be approved by FONTUR and attached to the respective invoice. Without the compliance of those requirements, the invoice will not be considered as presented.
- c) If the invoice is not submitted within the first 25 days of the month or shows inconsistencies, this will be returned to THE CONTRACTOR and the terms for the payment will only begin to count from the date in which the corrected invoice is submitted.
- d) That all the delays presented by these concepts will be responsibility of THE CONTRACTOR, who will not have right to payment of interests or compensation of any nature.

DÉCIMA. GARANTÍAS. De conformidad con lo establecido en el numeral 7.3 del manual de contratación no es necesario la constitución de garantías, toda vez que el contratista es extranjero y el objeto del contrato será ejecutado en el exterior.

TENTH. WARRANTIES. In accordance with the established in paragraph 7.3 of the contracting manual, the provision of security is not necessary, given that the contractor is foreign and the contract purpose will be carried out abroad.

225
CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR - S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE - FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

DÉCIMA PRIMERA. BUENA FE Y LEALTAD

NEGOCIAL: Dentro de la relación contractual las partes se comprometen actuar de acuerdo a los postulados de buena fe y lealtad negocial. Las partes no podrán limitar este deber de carácter imperativo.

DÉCIMA SEGUNDA. SUSPENSIÓN DEL CONTRATO:

De común acuerdo las partes, **FONTUR** y **EL CONTRATISTA**, previa solicitud y visto bueno del supervisor del contrato, podrán suspender la ejecución del presente contrato para lo cual suscribirán un acta en donde se indicará la razón de la suspensión del contrato; el término de duración de la misma y la fecha de su reanudación.

DÉCIMA TERCERA. CESIÓN DEL CONTRATO: EL

CONTRATISTA NO podrá ceder el presente contrato salvo autorización expresa y previa de **FONTUR**. **EL CONTRATISTA** acepta incondicionalmente la cesión del presente contrato que **FONTUR** deba realizar al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo o la entidad que éste designe.

DÉCIMA CUARTA. PROHIBICIÓN DE

SUBCONTRATACIÓN. **EL CONTRATISTA** no podrá subcontratar la totalidad del objeto del contrato. No obstante lo anterior, podrá subcontratar parcialmente actividades del alcance del objeto contractual, para lo cual se requerirá de la autorización de la supervisión.

En todo caso, **EL CONTRATISTA** responderá por la ejecución del cien por ciento (100%) del cumplimiento del objeto del contrato y de las actividades derivadas del mismo en los términos y condiciones del presente contrato, en consecuencia, el cumplimiento del contrato no quedará condicionado al cumplimiento de los contratos u obligaciones convenidas entre **EL CONTRATISTA** y su subcontratista.

ELEVENTH. GOOD FAITH AND FAIR DEALING:

Within the contractual relationship, the parties are committed to act in accordance to the principles of good faith and fair dealing. The parties will not be able to limit this imperative duty.

TWELFTH. SUSPENSION OF THE CONTRACT: A

common agreement made by both parties, **FONTUR** and **THE CONTRACTOR**, previous requirement and authorization of the supervisor of the agreement, may suspend the implementation of this contract, by subscribing minutes where the reason of the suspension of the contract will be indicated; its duration and date of resumption.

THIRTEENTH. ASSIGNMENT OF THE CONTRACT:

THE CONTRACTOR may **NOT** assign the contract, unless specifically and previously authorized by **FONTUR**. **THE CONTRACTOR** accepts unconditionally the assignment of this contract **FONTUR** should made to the Ministry of Commerce, Industry and Tourism or the entity designed by this.

FOURTEENTH. PROHIBITION OF

SUBCONTRACTING. **THE CONTRACTOR** may not subcontract the entire contract purpose. However, activities of the scope of the contract purpose may be partially subcontracted, reason why the authorization of the supervision will be required.

In any case, **THE CONTRACTOR** will be responsible for implementing one hundred per cent (100%) of the compliance of the contract purpose and its derived activities in the terms and conditions of this contract, as a result, the compliance of the contract will not be conditioned to the compliance of the contracts or obligations agreed between **THE CONTRACTOR** and the subcontractor.

CONTRATO FNTC No ²²⁵ DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR - S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE - FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

DÉCIMA QUINTA. TERMINACIÓN DEL CONTRATO:

El presente contrato podrá darse por terminado en cualquiera de los siguientes eventos:

- a) Por disolución de **EL CONTRATISTA**.
- b) Por mutuo acuerdo de las partes.
- c) Por incumplimiento de las obligaciones de **EL CONTRATISTA**, previa evaluación del supervisor del contrato.
- d) Cuando la ejecución de las obligaciones contenidas en el presente contrato se desarrolle en forma tal que no garantice razonablemente la correcta ejecución de su objeto.
- e) Por vencimiento del término inicialmente pactado.
- f) Por cumplimiento del objeto contractual.
- g) Por las demás causales establecidas en el presente contrato.

DÉCIMA SEXTA. EJECUCIÓN PARCIAL DEL CONTRATO: Si el presente contrato se ejecuta en forma parcial, el valor del mismo se liquidará en proporción a la parte efectivamente ejecutada.

DÉCIMA SÉPTIMA. LIQUIDACIÓN. De conformidad a lo establecido en el Manual de Contratación de **FONTUR**, el presente contrato se liquidará dentro de los seis (6) meses siguientes a la terminación de las actividades contratadas.

DÉCIMA OCTAVA. PENALIDAD POR INCUMPLIMIENTO DEL OBJETO CONTRACTUAL. En caso de incumplimiento total o parcial, o cumplimiento defectuoso, por parte de **EL CONTRATISTA** en la ejecución de la obligación principal, consagrada en la **CLÁUSULA PRIMERA**, y que constituye el objeto del presente contrato, **EL CONTRATISTA** pagará a **FONTUR**, a título de cláusula penal con función de apremio, una pena

FIFTEENTH. TERMINATION OF CONTRACT: This contract may be terminated in any of the following events:

- a) Dissolution by **THE CONTRACTOR**.
- b) Mutual agreement of the parties.
- c) Breach of the obligations of **THE CONTRACTOR**, previous assessment of the supervisor of the contract.
- d) When the implementation of the obligations contained in this contract is developed in a way that does not guarantee reasonably the appropriate implementation of its purpose.
- e) Expiration of the term initially agreed.
- f) Compliance of the contract purpose.
- g) The other causes established in this agreement.

SIXTEENTH. PARTIAL IMPLEMENTATION OF THE CONTRACT: If the contract is implemented partially, its value will be liquidated in proportion to the part effectively implemented.

SEVENTEENTH. LIQUIDATION. Subject to the established in the **FONTUR's** Contracting Manual, this agreement will be liquidated within the six (6) months following the termination of the contracted activities.

EIGHTEENTH. PENALTY FOR DEFAULT OF THE CONTRACT PURPOSE. In case of total or partial default or defective compliance, by **THE CONTRACTOR** in the implementation of the main obligation, enshrined in the **FIRST CLAUSE**, and that constitutes the purpose of this contract, **THE CONTRACTOR** will pay **FONTUR**, as a penalty clause with enforcement function, a penalty equivalent to the sum of **FOURTEEN MILLION, ONE HUNDRED**

225
CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

equivalente a la suma de CATORCE MILLONES CIENTO UN MIL NOVECIENTOS VEINTE PESOS M/CTE (\$14.101.920). Esta suma será exigible ejecutivamente con la simple demostración del incumplimiento de la obligación contenida en la CLÁUSULA PRIMERA, que se hará mediante informe detallado del interventor y/o supervisor del contrato en el que se declare el incumplimiento del objeto contractual.

PARÁGRAFO PRIMERO. En ningún caso el pago derivado del cobro de la obligación contenida en esta cláusula penal tendrá como efecto la extinción de la obligación principal del contrato, ni de ninguna otra obligación que se haya estipulado dentro del mismo. En ese entendido, se podrá exigir por parte de FONTUR de manera simultánea el cumplimiento de la obligación principal, o cualquiera otra del contrato, y el pago de la suma de dinero estipulada en la presente cláusula penal pecuniaria.

PARÁGRAFO SEGUNDO. El cobro por parte de FONTUR de la obligación contenida en esta cláusula penal pecuniaria, no excluye la posibilidad que tiene FONTUR de perseguir la indemnización de perjuicios a que tenga derecho por el incumplimiento contractual en que haya incurrido EL CONTRATISTA. En ese entendido, el cobro coactivo de la obligación contenida en la presente cláusula penal pecuniaria, no excluye de ninguna manera, la aplicación de la CLÁUSULA PENAL INDEMNIZATORIA contenida en la CLÁUSULA DÉCIMA NOVENA del presente contrato.

PARÁGRAFO TERCERO. En cualquier caso FONTUR podrá compensar (mediante la realización de descuentos y/o deducciones), de conformidad con lo establecido por los artículos 1714 a 1723 del Código Civil, el valor de esta cláusula penal, hasta la concurrencia de los valores que se adeuden a EL CONTRATISTA por cualquier concepto, incluso respecto de contratos diferentes al que se suscribe en el presente documento.

AND ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND TWENTY PESOS CCY (\$14,101,920). This sum will be enforceable with the simple demonstration of the default of the obligation contained in the FIRST CLAUSE, which will be made through a detailed report made by the controller and/or supervisor of the contract, by declaring the default of the contract object.

FIRST PARAGRAPH. In any case, the payment derived from the collection of the obligation contained in this penalty clause will have as an effect, the extinction of the main obligation of the contract, or any other obligation that has been stipulated. In this regard, FONTUR may demand simultaneously the compliance of the main obligation, or any other of the contract, and the payment of the amount of money stipulated in this pecuniary penalty clause.

SECOND PARAGRAPH. The collection of the obligation contained in this pecuniary penalty clause by FONTUR, does not exclude the possibility that FONTUR has of seeking compensation of damages, whose right has due to the contractual default incurred by THE CONTRACTOR. With this understanding, the coercive collection of the obligation contained in this pecuniary penalty clause, does not exclude in any way, the application of the INDEMNIFYING PENALTY CLAUSE contained in the NINETEENTH CLAUSE of this agreement.

THIRD PARAGRAPH. In any case, FONTUR may compensate (through discounts and/or deductions), in accordance with the established by Articles 1714 to 1723 of the Civil Code, the sum of this penalty clause, until the concurrence of the values owed to THE CONTRACTOR by any concept, even with respect to contracts different from the subscribed in this document.

**CONTRATO FNTC No 25 DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL****CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL**

PARÁGRAFO CUARTO. La obligación contenida en la presente cláusula penal presta mérito ejecutivo una vez cumplida la condición de la que se supedita su nacimiento y exigibilidad, por tratarse en ese momento de una obligación clara, expresa y actualmente exigible.

DÉCIMA NOVENA. TASACIÓN ANTICIPADA DE PERJUICIOS POR INCUMPLIMIENTO DEL OBJETO CONTRACTUAL. En caso de incumplimiento total o parcial, o cumplimiento defectuoso, por parte de **EL INTERVENTOR**, en la ejecución de la obligación principal, consagrada en la **CLÁUSULA PRIMERA**, y que constituye el objeto del presente contrato, **EL CONTRATISTA** pagará a **FONTUR**, a título de cláusula penal indemnizatoria, la suma de **CAIORCE MILLONES CIENTO UN MIL NOVECIENTOS VEINTE PESOS M/CTE (\$14.101.920)**. Esta suma será exigible ejecutivamente con la simple demostración del incumplimiento de la obligación contenida en la **CLÁUSULA PRIMERA**, que se hará mediante informe detallado en el que se declare el incumplimiento del objeto contractual por parte del supervisor del contrato, y podrá generar, si así lo determina **FONTUR**, la resolución del presente contrato, que se informará por medio de comunicación simple, sin necesidad de obtener la autorización de un tercero, ni ninguna resolución judicial, arbitral, o administrativa, y sin incurrir **FONTUR** en responsabilidad alguna.

PARÁGRAFO PRIMERO. La presente cláusula penal no constituye una renuncia por parte de **FONTUR** a la posibilidad de perseguir la indemnización de los perjuicios que le sean causados con ocasión del incumplimiento por parte de **EL CONTRATISTA**, de las demás obligaciones del contrato, cuya indemnización podrá ser exigida por **FONTUR** mediante las acciones judiciales que la ley le confiere para tal efecto, así como con la afectación

FOURTH PARAGRAPH. The obligation contained in this penalty clause possesses enforceability once complied the condition of which its origin and enforceability are subjected, as it was at the moment, a clear, express and currently enforceable obligation.

NINETEENTH. EARLY APPRAISAL OF DAMAGES FOR DEFAULT OF THE CONTRACT PURPOSE. In case of total or partial default or defective compliance, by **THE CONTROLLER**, in the implementation of the main obligation, enshrined in the **FIRST CLAUSE**, and that constitutes the purpose of this contract, **THE CONTRACTOR** will pay **FONTUR**, as an indemnifying penalty clause with enforcement function, the sum of **FOURTEEN MILLION, ONE HUNDRED AND ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND TWENTY PESOS CCY (\$14,101,920)**. This sum will be enforceable with the simple demonstration of the default of the obligation contained in the **FIRST CLAUSE**, which will be made through a detailed report made by the controller and/or supervisor of the contract, by declaring the default of the contract object from the supervisor of the contract, and may generate, if determined by **FONTUR**, the resolution of this agreement, which will be informed through simple communication, without need of obtaining the authorization of a third, or any judicial, arbitral, or administrative decision, and without incurring **FONTUR** in any responsibility.

FIRST PARAGRAPH. This penalty clause does not constitute a waiver from **FONTUR** to the possibility of seeking compensation of the damages caused by the default made by **THE CONTRACTOR**, from the other obligations of the contract, whose compensation may be claimed by **FONTUR** through the legal proceedings that the law confers for such purpose, as well as with the affectation of the

225
CONTRATO FNTC N° DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

de las pólizas de seguro que para tal efecto se hayan suscrito.

insurance policies that have been subscribed for such purpose.

PARÁGRAFO SEGUNDO. La presente cláusula penal no constituye una renuncia por parte de FONTUR a la posibilidad de perseguir la indemnización de los perjuicios que le sean causados con ocasión del incumplimiento por parte de EL CONTRATISTA, de la CLÁUSULA PRIMERA del contrato, y cuya cuantía exceda el monto pactado en la presente cláusula a título de indemnización. Dicha indemnización podrá ser exigida por FONTUR mediante las acciones judiciales que la ley le confiere para tal efecto, así como con la afectación de las pólizas de seguro que para tal efecto se hayan suscrito.

SECOND PARAGRAPH. This penalty clause does not constitute a waiver from FONTUR to the possibility of seeking compensation of the damages caused by the default made by THE CONTRACTOR, from the FIRST CLAUSE of the contract, and whose quantity exceeds the amount agreed in this clause as compensation.

This compensation may be claimed by FONTUR through the legal proceedings that the law confers for such purpose, as well as with the affectation of the insurance policies that have been subscribed.

PARÁGRAFO TERCERO. En cualquier caso FONTUR podrá compensar (mediante la realización de descuentos y/o deducciones), de conformidad con lo establecido por los artículos 1714 a 1723 del Código Civil, el valor de esta cláusula penal, hasta la concurrencia de los valores que se adeuden a EL CONTRATISTA por cualquier concepto, incluso respecto de contratos diferentes al que se suscribe en el presente documento.

THIRD PARAGRAPH. In any case, FONTUR may compensate (through discounts and/or deductions), in accordance with the established by Articles 1714 to 1723 of the Civil Code, the sum of this penalty clause, until the concurrence of the values owed to THE CONTRACTOR by any concept, even with respect to contracts different from the subscribed in this document.

PARÁGRAFO CUARTO. La obligación contenida en la presente cláusula penal presta mérito ejecutivo una vez cumplida la condición de la que se supedita su nacimiento y exigibilidad, por tratarse en ese momento de una obligación clara, expresa y actualmente exigible.

FOURTH PARAGRAPH. The obligation contained in this penalty clause possesses enforceability once complied the condition of which its origin and enforceability are subjected, as it was at the moment, a clear, express and currently enforceable obligation.

VIGÉSIMA. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS: Las partes convienen resolver de manera directa y de común acuerdo cualquier diferencia que surja entre ellas con ocasión de la ejecución, la interpretación y el alcance del contrato. En caso de no lograrse resolver la controversia de manera directa, las partes podrán acordar mediante documento debidamente suscrito, el mecanismo escogido para la resolución de las controversias contractuales y los gastos que ello genere, serán sufragados en su totalidad por la parte que resulte vencida, sin

TWENTIETH. DISPUTE SETTLEMENT: The parties agree to resolve directly and by mutual agreement any difference that arises between them on the occasion of the implementation, interpretation and scope of the contract. If the dispute settlement is not resolved directly, the parties may agree through a document duly signed, the mechanism chosen for the contractual dispute settlement and the expenditures that this generates, will be totally covered by the losing party, without prejudice to the

CONTRATO FNTC No ²²⁵ DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

perjuicio de la facultad que tiene FONTUR, de declarar el incumplimiento del contrato cuando así lo determine.

VIGÉSIMA PRIMERA. SUPERVISIÓN. El seguimiento en la ejecución del presente contrato será ejercido por la empresa SILVA CARRENO ADMINISTRACIÓN E INGENIERIA SAS, o quien haga sus veces. Son facultades del supervisor del contrato, las siguientes:

1. Colaborar con **EL CONTRATISTA**, para una cabal ejecución del presente contrato.
2. Exigir y vigilar que el contrato se desarrolle de acuerdo con las cláusulas contractuales.
3. Atender y resolver las consultas planteadas por **EL CONTRATISTA** para el buen desarrollo del objeto del contrato.
4. Comunicar con la debida oportunidad cualquier situación que afecte la normal ejecución del objeto contractual.
5. Velar y exigir al **CONTRATISTA** que dé cumplimiento a la expedición de las modificaciones requeridas de las pólizas que fueron exigidas en el presente contrato, en especial en lo referente a los procedimientos de cesión que sufra el contrato.
6. Certificar que **EL CONTRATISTA** cumplió con las obligaciones contenidas en la Cláusula de Obligaciones de **EL CONTRATISTA** del presente contrato.
7. Estudiar y recomendar cambios sustanciales al proyecto presentado que sean convenientes o necesarios.
8. Decidir sobre cambios propuestos por **EL CONTRATISTA** al proyecto, siempre que no afecten la correcta ejecución del objeto contratado.
9. Aprobar o rechazar, en forma debidamente motivada, los procedimientos utilizados para la ejecución del objeto contratado y

faculty that FONTUR has, to declare the default of the contract when determined.

TWENTY-FIRST. SUPERVISION. The monitoring in the implementation of this contract will be exercised by the company SILVA CARRENO ADMINISTRACIÓN E INGENIERIA SAS, or whoever acts as such. These are the faculties of the supervisor of the contract:

1. To collaborate with **THE CONTRACTOR**, for a full implementation of this contract.
2. To claim and monitor that the contract is developed in accordance with the contract purposes.
3. To attend and resolve the consults presented by **THE CONTRACTOR** for the good development of the contract object.
4. To communicate with the adequate opportunity, any situation that affects the normal implementation of the contract purpose.
5. Ensure and claim to the **CONTRACTOR**, to comply with the issue of the modifications required of the policies that were required in this agreement, especially with respect to the procedures for transferring that suffers the contract.
6. To certify that **THE CONTRACTOR** complied with the obligations contained in the Duty Clause of **THE CONTRACTOR** from this agreement.
7. To study and recommend substantial changes to the presented project that are convenient or necessary.
8. To decide about changes proposed by **THE CONTRACTOR** to the project, provided that they do not affect the correct implementation of the contract purpose.
9. To approve or reject, in a duly justified way, the procedures used for the implementation of the contract purpose

CONTRATO FNTC No. ²²⁵ DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No. OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

rendir informes sobre el desarrollo del objeto del mismo.

and provide reports about its development.

10. Suscribir las actas de inicio y recibo definitivo que se exijan en el contrato, conjuntamente con **EL CONTRATISTA**.
11. Suscribir las actas de suspensión y reinicio cuando fuere del caso, conjuntamente con **EL CONTRATISTA**, situaciones de las cuales rendirá informe al **FONTUR**.
12. A la finalización del objeto contractual el supervisor del contrato deberá presentar un informe sobre la ejecución y cumplimiento del contrato. La presentación del informe del supervisor es requisito indispensable para el pago a **EL CONTRATISTA**.
13. las demás funciones que se consideren necesarias para el cabal cumplimiento del objeto del contrato o que se deriven del mismo.

10. To sign the commencement and definitive receipt minutes required in the contract, jointly with **THE CONTRACTOR**.
11. To sign the restart and suspension contract, when appropriate, jointly with **THE CONTRACTOR**, situations of which will provide a report to **FONTUR**.
12. At the end of the contract purpose, the supervisor of the contract shall submit a report about the implementation and compliance of the contract. The submission of the report by the supervisor is an indispensable requirement for the payment to **THE CONTRACTOR**.
13. The other functions that are considered necessary for the full implementation of the contract purpose or its derivations.

PARÁGRAFO PRIMERO: Las instrucciones impartidas en el ejercicio de tales funciones deberán constar por escrito. Las dadas en forma verbal, por urgencia o necesidad inminente, deberán ratificarse por escrito. La presentación del informe del supervisor es requisito indispensable para realizar los pagos a **EL CONTRATISTA**.

FIRST PARAGRAPH: The instructions given in the exercise of such functions shall be made in writing. Those given orally, urgently or due to an imminent need, shall be ratified in writing. The submission of the report of the supervisor is an indispensable requirement to pay to **THE CONTRACTOR**.

PARÁGRAFO SEGUNDO: Para ejercer Las responsabilidades y funciones específicas del supervisor, estas se pueden encontrar en la página web del Fondo Nacional de Turismo <http://fontur.com.co> - link "contratación" -link "Manual de supervisión" link "formato informe".

SECOND PARAGRAPH: To exercise the specific responsibilities and functions of the supervisor, those can be found on the National Tourism Fund's webpage <http://fontur.com.co> - link "contratación" -link "Manual de supervisión" link "formato informe".

PARÁGRAFO TERCERO: **FONTUR** podrá designar un supervisor diferente al citado en la presente Cláusula, lo cual será comunicado al mismo y al **CONTRATISTA**, sin que este hecho requiera modificación del Contrato.

THIRD PARAGRAPH: **FONTUR** may designate a supervisor different from the mentioned in this Clause, which will be communicated to the supervisor and the **CONTRACTOR**, this fact does not require a modification of the agreement.

CONTRATO FNTC No ²²⁵ DE-2017 - ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR - S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE - FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

VIGÉSIMA SEGUNDA. AUTORIZACIÓN, REPORTE Y CONSULTA A LA CIFIN. AUTORIZACIÓN EXPRESA PARA REPORTAR, CONSULTAR Y COMPARTIR INFORMACIÓN CONTENIDA EN LAS BASES DE DATOS FINANCIERA, CREDITICIA, COMERCIAL, DE SERVICIOS Y LA PROVENIENTE DE OTROS PAISES. EL CONTRATISTA autoriza expresa e irrevocablemente a FONTUR, libre y voluntariamente, para que reporte a CIFIN, o a cualquier otro operador legalmente establecido, toda la información que refleje su comportamiento como cliente que se relacione con el nacimiento, ejecución, modificación, liquidación y/o extinción de las obligaciones que se deriven del presente Contrato. La permanencia de la información estará sujeta a los principios, términos y condiciones consagradas en la Ley 1266 de 2008, Ley 1581 de 2012, y demás normas que la modifiquen, aclaren o reglamenten. Así mismo, **EL CONTRATISTA** autoriza, expresa e irrevocablemente a FONTUR, para que consulte toda la información financiera, crediticia, comercial, de servicios y la proveniente de otros países, atinente a sus relaciones comerciales que él tenga con el sistema financiero, comercial y de servicios, o de cualquier sector, tanto en Colombia como en el exterior, con sujeción a los principios, términos y condiciones consagrados en la citada Ley y demás normas que la modifiquen, aclaren o reglamenten".

VIGÉSIMA TERCERA. RIESGO DE LAVADO DE ACTIVOS Y FINANCIACIÓN DEL TERRORISMO SARLAFT: El CONTRATISTA declara que a la fecha de suscripción del presente Contrato, conoce lo dispuesto en el numeral 5) del capítulo X de la Circular Básica Jurídica expedida por la Superintendencia de Sociedades y declara que de encontrarse en alguno de los supuestos de que tratan los literales A) al H) del mencionado numeral 5) y particularmente en el literal G) esto es, que el valor de sus ingresos totales a 31 de diciembre del año

TWENTY-SECOND. AUTHORIZATION, REPORT AND CONSULT TO THE CIFIN. EXPRESS AUTHORIZATION TO REPORT, CONSULT AND SHARE INFORMATION CONTAINED IN THE FINANCIAL, CREDIT, COMMERCIAL, SERVICE DATABASES AND THE COMING FROM OTHER COUNTRIES. THE CONTRACTOR authorizes expressly and irrevocably to FONTUR, freely and voluntarily, to report to the CIFIN, or any other operator legally established, all the information that reflects their behavior as a customer that is related with the origin, implementation, modification, liquidation and/or extinction of the obligations derived from this Contract. The permanence of the information will be subjected to principles, terms and conditions enshrined in Law 1266 of 2008, Law 1581 of 2012 and other regulations that modify, clarify or regulate it. Moreover, **THE CONTRACTOR** authorizes expressly and irrevocably to FONTUR, to consult all the financial, credit, commercial, service information and the coming from other countries, with respect to their commercial relations that they have with the financial, commercial and service systems, or from any sector, as in Colombia as abroad, subjected to the principles, terms and conditions enshrined in the mentioned Law and other regulations that modify, clarify or regulate it.

TWENTY-THIRD. ASSET LAUNDERING RISK AND TERRORISM FINANCING SARLAFT: The CONTRACTOR declares that at the date of signing of this Agreement, knows the provided in Article 5) of Chapter X of the Basic Legal Circular issued by the Business Superintendency and declares that if it is found in some of the cases addressed between Paragraphs A) and H) of the mentioned Article 5) and particularly in Paragraph G) i.e., that the value of their total revenues as of December 31st, in the immediate preceding year, are One Hundred and Sixty Thousand

CONTRATO FNTC N° ²²⁵ DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTÓNOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

inmediatamente anterior, sean iguales o superiores a Ciento Sesenta Mil (160.000) salarios mínimos mensuales, ha realizado el análisis de su exposición al riesgo de LA/FT y ha establecido su propio sistema de autogestión de este riesgo, de conformidad con lo previsto en el numeral 4° de la citada Circular Básica Jurídica.

En caso de no encontrarse en los supuestos de que trata el numeral 5) el CONTRATISTA declara que ha tenido en cuenta la recomendación prevista en el último párrafo del numeral 6° de la citada Circular.

De esta manera, el **CONTRATISTA** responderá a **FIDUCOLDEX** como vocera y administradora del Patrimonio Autónomo **FONTUR**, indemnizándole por cualquier multa o perjuicio que se le cause originado en el incumplimiento de los compromisos antes expresados.

El **CONTRATISTA** manifiesta que se conoce el Sistema de Prevención del Lavado de Activos y Financiación del Terrorismo de **FIDUCOLDEX** (denominado SARLAFT), como vocera y administradora del Patrimonio Autónomo **FONTUR**, cuyas políticas se encuentran publicadas en la página web de **FIDUCOLDEX**, y a las modificaciones que allí se incorporen.

En consecuencia, cuando se presente cualquiera de las causales que se enumeran a continuación, **FIDUCOLDEX** como vocera y administradora del Patrimonio Autónomo **FONTUR**, mediante comunicación motivada dirigida al **CONTRATISTA** a su última dirección registrada, estará facultada para dar por terminado y liquidar unilateralmente el presente contrato, procediendo de igual forma a dar por vencidas todas las obligaciones a cargo del **CONTRATISTA**, por la sola ocurrencia de la respectiva causal. Así mismo, estará facultada para suspender todos o algunos de los pagos si a ello hay lugar.

(160,000) monthly minimum wages or more, has performed the analysis of the AL/TF risk exposure and has established its own self-management system for this risk, in accordance with the provided in Article 4° of the mentioned Legal Basic Circular.

If it is not found in the cases addressed in Article 5), the **CONTRACTOR** declares that has taken into account the recommendation provided in the last paragraph of Article 6° of the mentioned Circular.

In this way, the **CONTRACTOR** will respond to **FIDUCOLDEX** as the speaker and administrator of the Trust Property **FONTUR**, compensating it for any fine or damage originated in the default of the commitments previously expressed.

The **CONTRACTOR** states that the **FIDUCOLDEX**'s Risk Management System for Preventing Assets Laundering and Terrorism Financing (called SARLAFT) is known, as a speaker and administrator of the Trust Property **FONTUR**, whose policies are published in the **FIDUCOLDEX**'s webpage, and the incorporated modifications.

As a result, when any of the grounds listed below is presented, **FIDUCOLDEX** as the speaker and administrator of the Trust Property **FONTUR**, through a justified communication aimed at the **CONTRACTOR** to their last registered address, will be empowered to terminate and liquidate unilaterally this contract, proceeding in the same way to declare expired all the duties of the **CONTRACTOR**, due to the occurrence of the respective ground. Furthermore, it will be empowered to suspend all or some of the payments, if any.

The grounds that may generate termination and/or liquidation of this contract will be:

225
CONTRATO FNTC N° DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

Las causales que podrán generar la terminación y/o liquidación del presente contrato serán:

Reporte o coincidencia en la lista de Consejo de Seguridad de Naciones Unidas ONU y la denominada lista OFAC de cualquiera de las partes, sus administradores o socios, o empresas vinculadas en cualquiera de los eventos de los artículos 26, 27 y 28 de la Ley 222 de 1995, o las normas legales que determinen reglas sobre vinculación económica;

Denuncias o pliegos de cargos penales, fiscales, o disciplinarios, sobre incumplimientos o violaciones de normas relacionadas con el Lavado de Activos o Financiación al Terrorismo contra cualquiera de los mencionados en el literal anterior; y/o con fallo o sentencia en firme debidamente ejecutoriada.

Se encuentre vinculado en una investigación penal con formulación de acusación.

Cuando existan factores de exposición al riesgo tales como: referencias negativas, ausencia de documentación, o la existencia de alertas definidas en los anexos del Manual SARLAFT; y

La presentación de dos o más de las alertas enumeradas en los anexos del Manual o políticas SARLAFT, en relación con las personas enumeradas en los literales anteriores.

PARÁGRAFO PRIMERO: FIDUCOLDEX ejercerá estas facultades de acuerdo con su manual y políticas de riesgos, estas últimas se encuentran publicadas en la página web www.fiducoldex.com.co, lo cual es aceptado por el CONTRATISTA. La decisión sobre el ejercicio de estas facultades deberá ser dada a conocer al CONTRATISTA mediante comunicación motivada dirigida a su última dirección registrada, para efectos de publicidad.

PARÁGRAFO SEGUNDO: El CONTRATISTA declara que sus recursos no provienen de ninguna actividad ilícita contemplada en el Código Penal Colombiano o en cualquier otra norma que lo modifique o adicione. Por otro lado, declara que ni él, ni sus gestores, accionistas, representantes o directivos, se encuentran incluidos dentro de alguna de las listas de

Report or coincidence in the United Nations Security Council list and the called OFAC list of any of the parties, its administrators or partners, or companies linked to any of the events of Articles 26, 27 and 28 of Law 222 of 1995, or the legal regulations that determine rules about economic link;

Complaints or statements of criminal, tax or disciplinary charges, about defaults or violations of regulations related to the Asset Laundering or Terrorism Financing against any of the mentioned in the precious paragraph; and/or with a definitive decision or judgment duly enforceable.

They are linked to a criminal investigation with accusation.

When there are risk exposure factors such as: negative references, absence of documentation, or the existence of alerts defined in the annexes of the SARLAFT Manual; and

The presentation of two or more of the alerts listed in the annexes of the SARLAFT Manual or policies, with respect to the people listed in the previous paragraphs.

FIRST PARAGRAPH: FIDUCOLDEX will exercise these powers in accordance to its manual and risk policies, the latter are published on the web site www.fiducoldex.com.co, which is accepted by the CONTRACTOR. The decision about the exercise of this powers shall be known to the CONTRACTOR through a justified communication aimed at their last registered address, for publicity purposes.

SECOND PARAGRAPH: The CONTRACTOR declares that theirs resources do not come any illegal activity contemplated in the Colombian Criminal Code or in any other regulation that modifies or adds it. On the other hand, it is declared that the contractor, their consultants, stockholders, representatives or managers are not included within any of the lists of

225 -
CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

personas sospechosas por lavado de activos y
Financiación del Terrorismo o vínculos con el
narcotráfico y terrorismo.

people suspected of Assets Laundering and Terrorism
Financing or linkages with drug trafficking and
terrorism.

VIGÉSIMA CUARTA. ACTUALIZACIÓN DE INFORMACIÓN: EL CONTRATISTA se obliga a actualizar por lo menos una vez al año, la información requerida por La Fiduciaria para el cumplimiento de las disposiciones del Sistema de Administración de Riesgo del Lavado de Activos y Financiación del Terrorismo – SARLAFT, así como suministrar los soportes documentales necesarios para confirmar los datos. No obstante lo anterior, EL CONTRATISTA autoriza expresamente a la fiduciaria mediante la suscripción del presente contrato, para que ésta contrate con terceros locales o extranjeros, servicios relacionados con el procesamiento de datos para su utilización en servicios de atención telefónica para la actualización de información u otras de naturaleza similar, garantizando en todo caso, la confidencialidad de la información que le asiste y a la que está obligada la Fiduciaria.

VIGESIMA QUINTA. LEGISLACIÓN APLICABLE: El presente contrato se rige preferencialmente por las cláusulas en el consignadas, en caso de que se genere una situación que no sea cubierta por las mismas, se rige por las normas civiles y comerciales colombianas que resultaren aplicables.

VIGÉSIMA SEXTA. INHABILIDADES, INCOMPATIBILIDADES Y CONFLICTOS DE INTERÉS. EL CONTRATISTA declara bajo la gravedad del juramento, que conoce y acepta el Código de Buen Gobierno Corporativo de FIDUCOLDEX como vocera del patrimonio autónomo FONTUR, que se encuentra publicado en la página www.fiducoldex.com.co, así mismo declara no estar incurso en ninguna causal de inhabilidad e incompatibilidad para contratar con FIDUCOLDEX - FONTUR, ni en ninguna hipótesis de conflicto ni de coexistencia de interés.

TWENTY-FOURTH. UPDATING OF INFORMATION: THE CONTRACTOR is obliged to update at least once a year, the information required by the Trusteeship for the compliance of the provisions of the Risk Management System for Preventing Assets Laundering and Terrorism Financing – SARLAFT, as well as provide the documentary supports necessary to confirm the data. No obstante lo anterior, THE CONTRACTOR authorizes expressly the trusteeship through the signing of this contract, in order to contract with local or foreign third parties, services related with the data processing for its use in telephone assistance services for the updating of information or other of similar nature, guaranteeing in any case, the confidentiality of the information that assists it and in which the Trusteeship is obliged.

TWENTY-FIFTH. APPLICABLE LAW: This agreement is governed preferably by the clauses consigned in it, if a situation that is not covered by these were generated, it would be governed by the Colombian civic and commercial regulations that were applicable.

TWENTY-SIXTH. INELIGIBILITIES, INCOMPATIBILITIES AND CONFLICTS OF INTEREST. The CONTRACTOR declares under oath, that knows and accepts the FIDUCOLDEX's Good Co-operative Governance Code as the speaker of the trust property FONTUR, which is published on the website www.fiducoldex.com.co. In addition, it is declared to not be involved in any ground of illegibility and incompatibility to contract with FIDUCOLDEX - FONTUR, nor in any hypothesis of conflict nor coexistence of interests.

225
CONTRATO FNTC No DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

VIGÉSIMA SÉPTIMA. CLÁUSULA DE INDEMNIDAD:
EL CONTRATISTA mantendrá indemne a FONTUR de cualquier daño o perjuicio originado en reclamaciones de terceros y que se deriven de sus actuaciones o de las de los subcontratistas o de la de sus dependientes, de conformidad con la normatividad vigente.

TWENTY-SEVENTH. INDEMNITY CLAUSE: THE
CONTRACTOR will hold harmless FONTUR from any damage originated in complaints by third parties and the derived from their actions or those from the subcontractors or their dependents, in accordance with the current regulation.

VIGÉSIMA OCTAVA. INEXISTENCIA DE RELACIÓN LABORAL: El presente contrato es de naturaleza comercial, no laboral. Las normas que lo rigen son las consagradas en la legislación civil y mercantil colombiana y por tanto no origina prestaciones sociales. Entre EL CONTRATISTA, las personas que este emplee para el desarrollo del contrato y FONTUR no existe disponibilidad de carácter permanente o continuada, ni subordinación ni dependencia alguna, llámese ésta técnica, personal, económica o simplemente jurídica y así lo declaran y estipulan las partes.

TWENTY-EIGHTH. ABSENCE OF EMPLOYMENT RELATIONSHIP: This contract is of commercial and non-labor nature. The rules that govern it are the provided in the Colombian civil and mercantile law and therefore, it does not originate social benefits. Between THE CONTRACTOR, the people that this employs for the development of the agreement and FONTUR, there is no permanent or continuous availability, subordination or any dependence, whether it is technical, personal, economic or simply legal and the parties declare and stipulate it in this way.

VIGÉSIMA NOVENA. PERFECCIONAMIENTO Y EJECUCIÓN DEL CONTRATO: El presente contrato para su perfeccionamiento requiere de la firma de las partes.

TWENTY-NINTH. FORMALIZATION AND IMPLEMENTATION OF THE CONTRACT: This contract requires the signature of the parties for its formalization.

TRIGÉSIMA. FUERZA MAYOR Y CASO FORTUITO: En caso de que se presenten eventos que configuren fuerza mayor o caso fortuito, al tenor de las disposiciones legales colombianas, las partes podrán suspender o terminar el presente contrato sin que haya lugar a la imposición de la cláusula penal.

THIETIETH. FORCE MAJEUR AND FORTUITUOUS EVENT: In case of presenting events that configure force majeure or fortuitous case, in accordance with the Colombian legal provisions, the parties may suspend or terminate this contract without imposition of the penalty clause.

TRIGÉSIMA PRIMERA. MODIFICACIONES: Cualquier modificación al presente contrato deberá constar en documento escrito firmado por las partes contratantes, y presentadas a través del supervisor del Contrato con mínimo quince (15) días de anticipación.

THIRTY-FIRST. MODIFICATIONS: Any modification to this agreement shall be stated in a written document signed by the contracting parties and presented through the supervisor of the Contract with minimum fifteen (15) days in advance.

TRIGÉSIMA SEGUNDA. DOCUMENTOS DEL CONTRATO: Se consideran documentos del

CONTRATO FNTC N° 225 DE 2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTONOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

contrato y hacen parte integral del mismo los siguientes:

THIRTY-SECOND. CONTRACT DOCUMENTS: The following documents are considered as part of this agreement:

- a) Fotocopia del pasaporte del Representante Legal
- b) Certificado de Disponibilidad Presupuestal No. 48 de 21 de abril de 2016.
- c) Propuesta presentada por **EL CONTRATISTA**.

- a) Photocopy of the Legal Representative's passport
- b) Budget Availability Certificate No. 48 from April 21st 2016.
- c) Proposal presented by **THE CONTRACTOR**.

TRIGÉSIMA TERCERA. DOMICILIO CONTRACTUAL Y LUGAR DE EJECUCIÓN: Las partes convienen en señalar como domicilio contractual la ciudad de Bogotá D.C.

THIRTY-THIRD. CONTRACTUAL DOMICILE AND PLACE OF IMPLEMENTATION: The parties agreed to assign the city of Bogotá D.C. as the contractual domicile.

TRIGÉSIMA CUARTA. MÉRITO EJECUTIVO: El presente contrato presta mérito ejecutivo por ser una obligación clara, expresa y exigible para las partes.

THIRTY-FOURTH. ENFORCEABILITY: The agreement possesses enforceability due to it is a clear, express and enforceable obligation for the parties.

TRIGÉSIMA QUINTA. NOTIFICACIONES: Cualquier notificación o comunicación que deban remitirse las partes será dirigida a las siguientes direcciones:

THIRTY-FIFTH. NOTIFICATIONS: Any notification or communication that must be sent by the parties, will be aimed at the following addresses:

FONTUR: Calle 28 # 13 A - 24, Edificio Museo del Parque, Piso 6º, Bogotá, D.C., Colombia.

FONTUR: Calle 28 # 13 A - 24, Edificio Museo del Parque, Piso 6º, Bogotá, D.C., Colombia.

CONTRATISTA:

CONTRACTOR:

Cualquier cambio de dirección para efecto de notificaciones deberá ser comunicada por las partes en forma escrita.

Any change of address for notification purposes shall be communicated by the parties in a written way.

En constancia se firma, en la ciudad de Bogotá D.C., en dos (2) ejemplares del mismo tenor el

As required, it is signed in the city of Bogotá D.C., in two (2) copies of the same document on

21 DIC 2017

21 DIC 2017



CONTRATO FNTC N° ²²⁵ DE-2017 ENTRE LA FIDUCIARIA COLOMBIANA DE COMERCIO EXTERIOR – S.A.
FIDUCOLDEX VOCERA DEL PATRIMONIO AUTÓNOMO Y GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

CONTRACT FNTC No OF 2017 BETWEEN THE COLOMBIAN TRUSTEESHIP OF FOREIGN TRADE – FIDUCOLDEX AND
GLOBAL SUSTAINABLE TOURISM COUNCIL

ADRIANA CASTRILLON BEDOYA
Representante legal FONTUR /FONTUR Legal Representative

ANDRES FELLEBERG VAN DER MOLEN
CONTRATISTA/CONTRACTOR

Proyectó/Projected by: Verónica Aguirre G.
Revisó/Reviewed by: Carolina Miranda Escandán.
Aprobó/Approved by: Paola Alejandra Santos Villanueva.

VuBo Gerencia Competitividad/Authorization Directorate of Competitiveness: Beatriz Helena Perez – Paula Gómez Rivera

El presente contrato es suscrito por el Gerente General del **PATRIMONIO AUTÓNOMO FONDO NACIONAL
DE TURISMO- FONTUR**

Quien suscribe,

MANUEL EDUARDO OSORIO LOZANO
C.C. 79.341.487 expedida en Bogotá D.C.

